SFX: glitter
The World,
Even though it isn't the real world,
IT WAS WORTH SPENDING ALL MY MONEY ON THIS...!
SOLD CLOTHES,
SOLD HATS,
AND SOLD A LOT OF DROPPED ITEMS I PICKED UP!
YUP, YUP! THE RESULT WAS WORTH IT...
YO...
WHAT A NICE BLADE YOU HAVE...
SFX: unsheathing weapon
SFX: tap

There, however, the real world...

might exist.
GYA AA AA AA !!

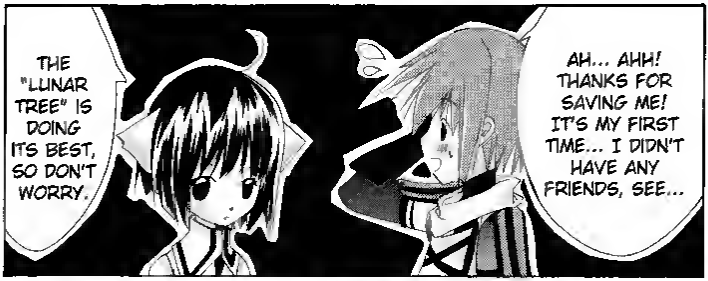
.hack//GnU
CHAPTER 1 ..... LUNAR TREE
MANGAKA: KAWA ASUKA
ORIGINAL WORK: TANEGASHIMA TAKASHI

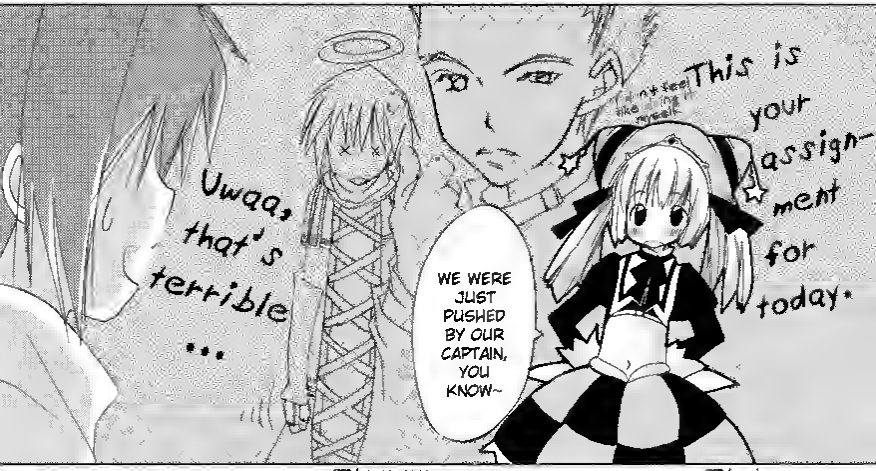
SFX: crackle
Part One
ぱち…
UH …
LA LA LA—
SFX: lots of noise
WHERE AM I —!?

...
tch.
AH, YOU WOKE UP!
NO RESPONSE TO RESUSCI-TATION, SO I'LL HAVE TO GIVE SOME STIMULUS~
I'll even reach your real body!
EEE EEE
I... I'M AWAKE! I'M ALIVE!! I COMPLETELY OBJECT!!
Girl Kyaan♡
SFX: shaking
AH, UH... WHAT THE ...
BY THE WAY, THIS PLACE IS ?

EH ...!
Lunar Tree!!

THIS IS THE BASE OF OUR GUILD, THE "LUNAR TREE".
I'M ANFINI, A MULTI-WEAPON!
THIS KID'S FURUFURU, A WARLOCK! ☆


THE "LUNAR TREE" IS DOING ITS BEST, SO DON'T WORRY.
AH... AHH! THANKS FOR SAVING ME! IT'S MY FIRST TIME... I DIDN'T HAVE ANY FRIENDS, SEE...


Uwaa, that's terrible...
WE WERE JUST PUSHED BY OUR CAPTAIN, YOU KNOW~
I'd rather not feel like doing it myself
This is your assign-ment for today.

SFX: look, look

SFX: point
ちょん?

SO YOUR NAME'S REID? ... A BRANDISH? WHERE'S YOUR SWORD? WHY WERE YOU AWAY FROM YOUR CHARACTER FOR SO LONG?
SFX: sigh
ほっ……
WELL, THAT'S ...
USE THAT TEXTURE WHEN YOU WANT TO ENTER THE LUNAR TREE, OKAY?
WHEN I WAS SUDDENLY PK'ED
I JUST STARTED AND PUT ALL MY MONEY INTO BUYING THE GREAT SWORD "SAKIOTOME"
I DIDN'T KNOW WHAT DO—
AHHH !!! !!!

WHAT THE HELL, ALL OF A SUDDEN!?
KITTY!!!
KITTY!
KITTY!
KITTY!
I... IT LOOKED AT ME!
HUH?
eh?
eh?
eh?

IT'S STILL SORT OF KITTEN-ISH AND IT LOOKS OH SO SERIOUS AND ITS FEET ARE JUST LIKE WHITE SOCKS! Love!! Cat!! Cat LOVE~~~!!
Cat: Meow!
UH, UM ...?
... IN REAL LIFE?
YEAH! OUTSIDE MY WIND-OW! THE VERANDA!
THAT'S RIGHT!
SFX *beep*

SFX: huff huff
SHE'S GONE.
WELL, IN THE END, YOU DID GET INTO THE LUNAR TREE...
...I'm less than a cat...
ARE YOU GOING TO REMAKE YOUR CHARACTER NOW?
IF YOU DON'T WANT THIS CHARACTER, CAN I HAVE IT?
SFX: crying
SFX: pat pat

Part Two
FUFU-FUFU,
YOU BROUGHT A NEW GUY?
ACTU-ALLY,
……

HA HA HA!!! WHAT A DOPE!
SFX "dong"
Senpuu.
Male Dance Macabre
THAT WAS RATHER DUMB THIS MAY BE "THE WORLD", BUT BALANCE IS STILL IMPORTANT.
THE GREAT SWORD SAKIOTOME? THEY NOTICED YOU BECAUSE YOU HAD SOMETHING SO BEYOND YOUR LEVEL.
Jinrai:
Male Partisan
Tenzan:
Female Blade
SO YOU WERE SUDDENLY PK'ED!
SFX shiver
SFX ruffle ruffle
Hm ph.
YOU'RE TALKING LIKE AN OLD-TIMER ALL OF A SUDDEN!
WELL SAID!

?
?
?
HEY NEW
LLY, THIS
'S NAME
E IS...
Hey
hey
hey!!!
NEVER MIND THAT,
HOW ABOUT HEAD-
ING TO A FIELD?
LET'S—
バーン

SFX: slam

IT FELL !!!
WHAT'RE YOU BEING SO NOISY ABOUT?
TEN-CHAN! TEN-CHAN!
とたとた
SFX: rush rush
HUH?
THE KITTY FELL~
!!!

AH... AND?
EARLIER, SHE SAID SHE SAW A CAT OUTSIDE HER WINDOW IN THE REAL WORLD.
I WAS IN A HURRY AND I GOT OUT THE DIGITAL CAMERA BUT THE MEMORY CARD WASN'T IN SO I ASKED MY MOM, "WHERE'S THE CARD?" "NO I DON'T MEAN THE CREDIT CARD!"
CALM DOWN!
SFX: crack
AND ...?
SO, I LOOKED TO SEE IF IT WAS STILL THERE AND IT WAS! AND SO I THREW OPEN THE WINDOW!

Cat: Gyaaaaa!!!
AND THE KITTY WAS SO STARTLED IT LOST ITS BALANCE AND FELL!
WHAT FLOOR IS YOUR APART-MENT ON?
THE THIRD FLOOR
I SEE... THAT COULD BE A PROBLEM...
.....

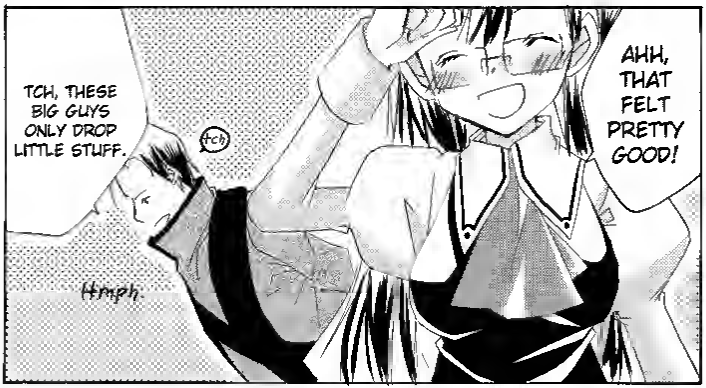
UM ...
WHAT IS IT?
I DON'T HAVE ANY WEAPONS ...
SFX slap
HOW ANN-OYING, USE THIS.
I WONDER IF THE KITTY'S OKAY...
No, that ain't right at all.
IT WILL BE. IT'S A CAT'S JOB TO FALL FROM HIGH PLACES.
AH~, LOOKS LIKE I'M GONNA DIE AGAIN ...
KUH?
Cypress Wind

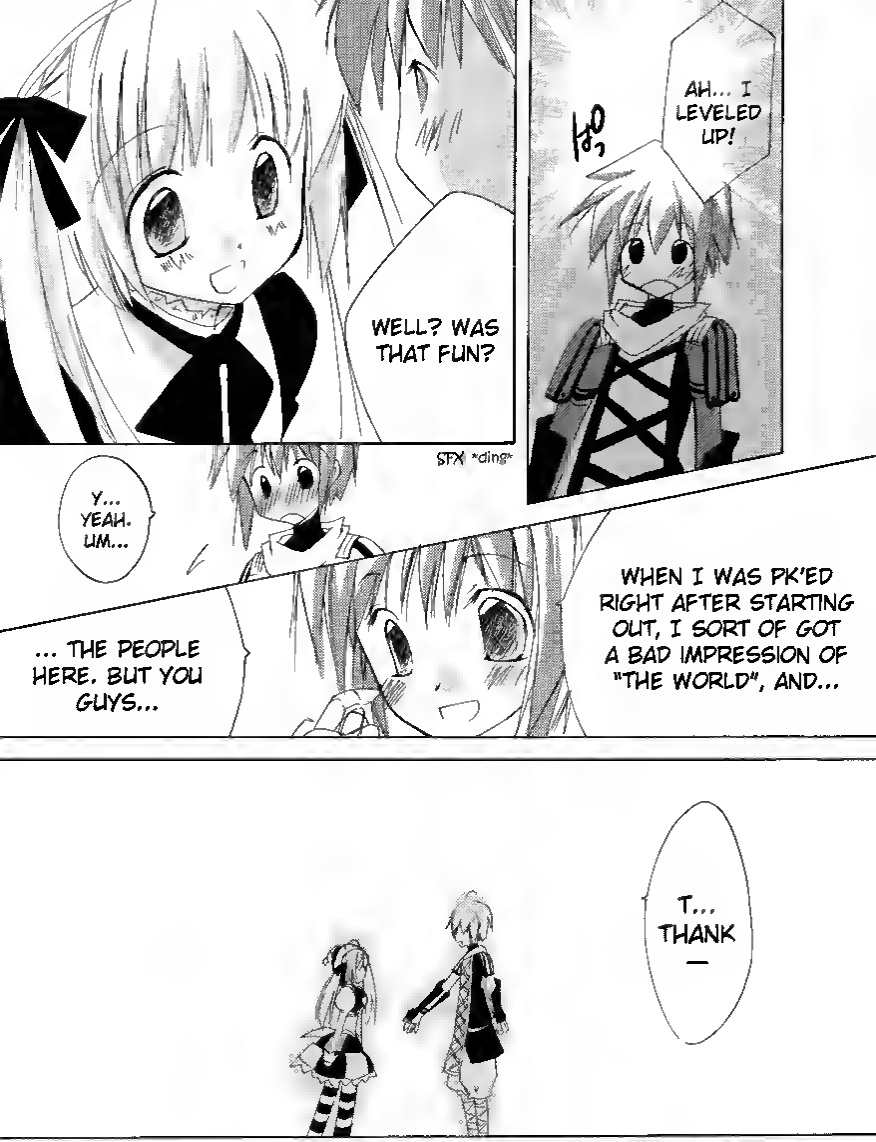
STX glance
We've been walking for a long time...
Could this be a hidden, good place for newbies?
HEY, JINRAI! FURU-FURU!
STX *shudder*
WHERE ARE WE?
HOW SHOULD I KNOW?
WHAT? YOU'VE BEEN LEADING THE WAY WITHOUT KNOWING WHERE WE ARE?
Ah~, looks like I'm really gonna die ...
Ah~, looks like I'm really gonna die ...

IT'S A MONSTER!!
Monster: RO-ARR!!!
GREAT! A BUNCH OF EASY EXP! GO FOR IT, NEW GUY!
What's easy about this?
SFX: push
DAMN IT!!!
SFX: rage
AAA AHHH !!!
DAMN IT, BURN!!!

SFX
knock
away
UWAA
SFX
grab
!

SFX fall
SFX hiss
WOW ...
W...


TCH, THESE BIG GUYS ONLY DROP LITTLE STUFF.
Tch
Hmph.
AHH, THAT FELT PRETTY GOOD!


AH... I LEVELED UP!
WELL? WAS THAT FUN?
SFX *ding*
Y... YEAH. UM...
... THE PEOPLE HERE. BUT YOU GUYS...
WHEN I WAS PK'ED RIGHT AFTER STARTING OUT, I SORT OF GOT A BAD IMPRESSION OF "THE WORLD", AND...
T... THANK —

AHHH~ !!!
KITTY~! YOU'RE ALIVE~ !!!
ピカッ!!
SFX *beep*
she's gone
oh
S...
SFX walking away
She's completely gone!
we're leaving
ガバッ

NEW ぐにゅっ！

Re：Chapter 01 velocity7
2006年03月01日

Translator: Shinsou Wotan, velocity7
Scanner: Coriolis
Editor: velocity7
QC: Floating_Sakura, d5t, Coriolis, reika_no_tenshi, PrinceSy

This was left a lot on the backburner but now it is out, so enjoy it everyone!

1. The terms "PK" and "PKK" refer to "Player Killer" and "Player Killer Killer" repsectively. The term "PK" can be used as a noun or as a verb (Player Kill).

2 「月の樹」can be read as "Moon-Tree" or "Tree of the Moon" However this is a literal reading; a proper reading for this involves flowers for each month of the year, or rather, the lunar calendar. When Sakaki refers to himself as 「月の樹」の榊, Sakaki read literally means a sacred Shinto tree. For this reason, we are going with the name Lunar Tree. (e.g., "I, Sakaki of the Lunar Tree")

If you wish to check on this, please check http://tinyurl.com/9b4ns to see flowers concerned with each month of the lunar calendar.

Velocity7